

Odluka br. A1

od 12. lipnja 2009.

o uspostavljanju dijaloga i postupka mirenja u vezi s valjanošću dokumenata, određivanjem primjenjivog zakonodavstva i priznavanjem davanja temeljem Odredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća

(TEKST koji se odnosi na EGP i Sporazum EZ/Švicarska)

2010/C 106/01

ADMINISTRATIVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJU SUSTAVA SOCIJALNE SIGURNOSTI,

Uzimajući u obzir točku (a) članka 72. Uredbe (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti [1], temeljem kojeg je Administrativna komisija odgovorna za rješavanje svih administrativnih pitanja ili pitanja tumačenja koja proizlaze iz odredbi Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. kojom se utvrđuje postupak provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti [2],

Uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 883/2004, članak 76., stavak 3. i stavak 4. drugi odlomak i stavak 6., u vezi s obvezom suradnje nadležnih tijela i ustanova država članica radi osiguravanja pravilne provedbe Uredbi,

Uzimajući u obzir članak 5. Uredbe (EZ) br. 987/2009, u vezi s pravnom valjanošću dokumenata i popratnih dokaza koji pokazuju položaj osobe,

Uzimajući u obzir članak 6. Uredbe (EZ) br. 987/2009 o privremenoj primjeni zakonodavstva i privremenom priznavanju davanja u slučajevima gdje postoji razlika u stajalištima ustanova dviju ili više država članica s obzirom na utvrđivanje zakonodavstva koje se primjenjuje,

Uzimajući u obzir članak 16. Uredbe (EZ) br. 987/2009, u odnosu na utvrđivanje postupka primjene članka 13. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

Uzimajući u obzir članak 60. Uredbe (EZ) br. 987/2009, u odnosu na utvrđivanje postupka primjene članka 68. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

Budući da:

(1) je bliska i učinkovita suradnja tijela i ustanova različitih država članica jedan od ključnih elemenata učinkovitog funkcioniranja pravila Zajednice koja se odnose na koordinaciju nacionalnih sustava socijalne sigurnosti.

(2) je, temeljem Uredbi, jedan od elemenata dobre suradnje razmjena podataka između tijela, ustanova i osoba, koja mora biti utemeljena na načelima javne službe, učinkovitosti, aktivne pomoći, žurne dostave i dostupnosti.

(3) je u interesu objiju ustanova i tijela, kao i dotičnih osoba, da svi podaci koji su potrebni za utvrđivanje prava i obveza dotične osobe budu dostavljeni ili razmijenjeni bez odlaganja.

(4) načelo otvorene suradnje, kao što propisuje i članak 10. Ugovora, također zahtijeva da ustanove provode odgovarajuću procjenu činjenica bitnih za provedbu Uredbi. U slučajevima postojanja sumnje u valjanost dokumenata ili ispravnost popratnih dokaza, ili ako postoji razlika u stajalištima država članica s obzirom na utvrđivanje zakonodavstva koje se

primjenjuje ili ustanove koja bi trebala priznati davanje, u interesu osobe obuhvaćene Uredbom (EZ) br. 883/2004 je postizanje dogovora između ustanova ili tijela država članica u razumnom roku.

(5) članci 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 987/2009 propisuju postupak mirenja kojeg je potrebno slijediti u ovakvim slučajevima.

(6) ove odredbe potvrđuju i proširuju sudsku praksu Suda pravde Europskih zajednica u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1408/71 [3] prema kojoj se razvio standardni postupak u slučaju sporova između država članica u vezi s valjanošću potvrda o izaslanju, koji je sadržan u prethodnoj Odluci 181 Administrativne komisije Europskih zajednica o socijalnoj sigurnosti radnika migranata [4].

(7) članci 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 987/2009 predviđaju mogućnost obraćanja Administrativnoj komisiji u slučaju kada ustanove ili odgovarajuća tijela ne mogu postići dogovor.

(8) članak 16. Uredbe (EZ) br. 987/2009 propisuje ovaj postupak i u slučajevima različitih stajališta ustanova ili tijela s obzirom na primjenu članka 13. Uredbe (EZ) br. 883/2004.

(9) članak 60. Uredbe (EZ) br. 987/2009 sadržava slično upućivanje na članak 6. Uredbe, u slučaju različitih stajališta u vezi sa zakonodavstvom koje se na području obiteljskih davanja primjenjuje prema redu prvenstva.

(10) su ove odredbe utemeljene na stavku 6. članka 76. Uredbe (EZ) br. 883/2004 prema kojem, u slučaju poteškoća u tumačenju ili primjeni Uredbe, ustanova nadležne države članice ili države prebivališta kontaktira ustanove dotične države članice, i prema kojem se, ako nije moguće pronaći rješenje u razumnom roku, slučaj može uputiti na rješavanje Administrativnoj komisiji.

(11) su države članice iskazale potrebu za utvrđivanjem standardnog postupka koji prethodi upućivanju predmeta na rješavanje Administrativnoj komisiji kao i za definiranjem preciznije uloge Administrativne komisije u mirenju oprečnih stavova koje dotične ustanove imaju s obzirom na zakonodavstvo koje se primjenjuje.

(12) je sličan postupak već utvrđen u nekoliko bilateralnih sporazuma između država članica. Ti sporazumi služe kao model za ovu Odluku.

(13) je, radi ubrzanja postupka, uputno da se komunikacija između osoba zaduženih za kontakt u ustanovama i tijelima vodi elektronički.

postupajući u skladu s uvjetima propisanim u stavku 2. članka 71. Uredbe (EZ) br. 883/2004,

**ODLUČILA JE SLJEDEĆE:**

1. Ova Odluka utvrđuje pravila primjene dijaloga i postupka mirenja kojeg se može primijeniti u sljedećim slučajevima:

(a) slučajevi u kojima postoji sumnja u valjanost dokumenta ili ispravnost popratnih dokaza koji pokazuju položaj osobe u svrhu primjene Uredbe (EZ) br. 883/2004 ili Uredbe (EK) br. 987/2009; ili

(b) slučajevi u kojima postoji razlika u stavovima država članica u pogledu utvrđivanja zakonodavstva koje se primjenjuje.

2. Prije nego što predmet bude upućen Administrativnoj komisiji, provest će se postupak dijaloga i postupak mirenja.

3. Ova se Odluka primjenjuje bez utjecaja na administrativne postupke koje je potrebno provesti prema nacionalnom zakonu dotične države članice.

4. Ako slučaj postane predmetom žalbenog upravnog postupka prema nacionalnom pravu države članice one ustanove koja je izdala dotični dokument, dijalog i postupak mirenja se moraju obustaviti.

5. Ustanova ili tijelo koje izrazi sumnju u valjanost dokumenta kojeg je izdala ustanova ili tijelo druge države članice, ili koje se ne suglasi s (privremenim) utvrđivanjem zakonodavstva koje se primjenjuje, dalje u tekstu naziva se ustanovom tražiteljicom.

#### Prva faza postupka dijaloga

6. Ako se dogodi jedna od situacija navedenih u točki 1., ustanova tražiteljica obratit će se zamoljenoj ustanovi kako bi zatražila potrebno objašnjenje njezine odluke i, ako je to prikladno, povukla dotični dokument iz upotrebe ili ga proglasila nevaljanim ili kako bi revidirala ili poništila njezinu odluku.

7. Ustanova tražiteljica opravdava svoj zahtjev, ukazujući na primjenu ove odluke, te dostavlja odgovarajuće popratne dokaze koji potkrjepljuju njezin zahtjev. Ona navodi svoju osobu za kontakt tijekom prve faze dijaloga.

8. Zamoljena ustanova bez odlaganja potvrđuje primitak zahtjeva elektronskom poštom ili telefaksom, najkasnije u roku od 10 radnih dana od primitka zahtjeva. Također navodi svoju osobu za kontakt tijekom prve faze dijaloga.

9. Zamoljena ustanova u najkraćem mogućem roku obavještava ustanovu tražiteljicu o ishodu svoje provjere, najkasnije u toku od tri mjeseca od primitka zahtjeva.

10. Ako je prvobitna odluka potvrđena, poništena i/ili ako je dokument povučen ili proglašen nevažećim, zamoljena ustanova o tome obavještava ustanovu tražiteljicu. O odluci i postupcima koji se radi osporavanja ove odluke provode prema nacionalnom zakonodavstvu, također obavještava dotičnu osobu te, ako je to bitno, njezinog poslodavca.

11. Ako zamoljena ustanova, zbog složenosti predmeta ili zbog činjenice da verificiranje određenih podataka zahtijeva uključivanje drugih ustanova, ne može završiti postupak provjere u roku od tri mjeseca, rok može biti produžen za još najviše tri mjeseca. Zamoljena ustanova što je moguće prije obavještava ustanovu tražiteljicu o produženju roka, i to najkasnije jedan tjedan prije isteka prvog roka, uz navođenja razloga kašnjenja i okvirnog roka dovršetka provjere.

12. U sasvim izuzetnim slučajevima, dotične države članice mogu dogovoriti odstupanje od roka koji je određen u točkama 9. i 11., pod uvjetom da je produžetak opravdan i da je razmjerni pojedinačnim okolnostima te da je produžetak vremenski ograničen.

#### Druga faza dijaloga

13. Ako ustanove ne mogu postići dogovor tijekom prve faze dijaloga, ili ako zamoljena ustanova nije u mogućnosti dovršiti provjeru u roku od 6 mjeseci od primitka zahtjeva, ustanove će o tome obavijestiti nadležna tijela. Svaka ustanova vodi evidenciju svojih radnji.

14. Nadležna tijela dotičnih država članica mogu odlučiti pokrenuti drugu fazu dijaloga ili predmet uputiti izravno Administrativnoj komisiji.

15. Ako nadležna tijela pokrenu drugu fazu dijaloga, ona imenuju središnju osobu za kontakt, u roku od dva tjedna nakon što primi obavijest ustanova. Osobe za kontakt ne moraju nužno biti izravno nadležne za predmetni slučaj.

16. Osobe za kontakt nastoje postići dogovor u vezi sa slučajem, u roku šest mjeseci od svog imenovanja. Osobe za kontakt vode evidenciju svojih radnji te obavještavaju ustanove o ishodu druge faze dijaloga.

#### Postupak mirenja

17. Ako nije moguće postići dogovor tijekom postupka dijaloga, nadležna tijela mogu slučaj uputiti Administrativnoj komisiji. Svako nadležno tijelo priprema memorandum za Administrativnu komisiju s glavnim spornim točkama.

18. Administrativna komisija će pokušati pomiriti stavove, u roku od šest mjeseci od datuma upućivanja predmeta Administrativnoj komisiji. Ona može odlučiti o upućivanju predmeta Odboru za mirenje koji može biti imenovan prema pravilima Administrativne komisije.

#### Završne odredbe

19. Države članice svake godine dostavljaju Administrativnoj komisiji izvješće s podacima o broju sporova na koje je primijenjen postupak koji je utvrđen ovom Odlukom, uključenim državama članicama, glavnim temama, duljini i ishodu postupka.

20. Države članice će svoje prvo godišnje izvješće dostaviti u roku od tri mjeseca po isteku prve godine primjene ove odluke.

21. Administrativna komisije će u roku od tri mjeseca od primitka prvih godišnjih izvješća ocijeniti iskustva država članica u pogledu primjene ove Odluke, uzimajući u obzir izvješća država članica. Po isteku prve godine, Administrativna komisija će odlučiti hoće li se izvješćivanje nastaviti na godišnjoj osnovi ili ne.

22. Ova je Odluka objavljena u Službenom listu Europske unije. Primjenjuje se od datuma stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 987/2009.

#### Predsjednica Administrativne komisije

Gabriela Pikorová

[1] SL L 166, 30.4.2004., str. 1.

[2] SL L 284, 30.10.2009., str. 1.

[3] SL L 149, 5.7.1971., str. 2.

[4] SL L 329, 14.12.2001., str. 73.